Lully transcribed by Grandjany

HOMMAGE DES ÉDITEURS

# Transcriptions Modernes

pour Harpe

par

MARCEL GRANDJANY

# DEUX PIÈCES

de

## JACQUES PILLOIS

à la manière de :

I. — LULLY - (Gavotte)

II. — FAURÉ - (Romance sans paroles)

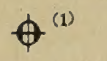
Prix net : 8.00

Éditions Maurice Senart
20, Rue du Dragon - Paris

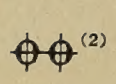
Tous droits d'exécution de reproduction de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède la Norvège et le Danemark.
Copyright 1929, by Éditions Maurice Senart Paris

Imprimerie Française de musique
7758

# Signes d'abréviations employés


[1]

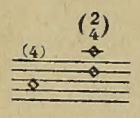
Pour étouffer.
*To muffle.*


[2]

Pour étouffer les vibrations des cordes graves.
*To muffle the vibrations of the wire strings.*

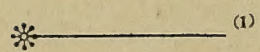
+

Pour jouer le pouce gauche dans la position habituelle des sons étouffés, la main ouverte étouffant les vibrations précédentes. (La note jouée par le pouce ne doit pas être étouffée).
*To play the thumb of the left hand in the usual position of muffled sounds, the flat of the hand muffling the preceding vibrations. (The note played by the thumb should not be muffled).*




Pour étouffer certaines notes en replaçant (sans jouer) le doigt sur la corde.
*To muffle certain indicated notes. Replace (without playing) the finger on the string.*

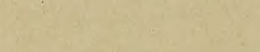
Pour quitter après la note.
*To leave the string after a sound.*


[1]

Pour quitter entre chaque note.
*To leave the string after each sound.*

[1]

Pour jouer bas dans les cordes.
*To play lower on the strings.*


[1]

Pour jouer près de la table.
*To play very close to the sounding board.*

---

[1] Ces signes placés au dessus de la portée supérieure s'appliquent à la main droite; au dessous de la portée inférieure, à la main gauche; entre les deux portées, aux deux mains.
*These signs, placed above the upper staff are for the right hand; below the lower staff, for the left hand; between both staffs, for both hands.*

[2] Ce signe placé entre les deux portées, indique que l'on doit étouffer toutes les vibrations avec les deux mains.
*This sign placed between both staffs, indicates that one should muffle all the vibrations with both hands.*

E. M. S.

UPB

M
117
.P45
A4
1929



# DEUX PIÈCES

Transcription pour Harpe a pédales par
**Marcel GRANDJANY**

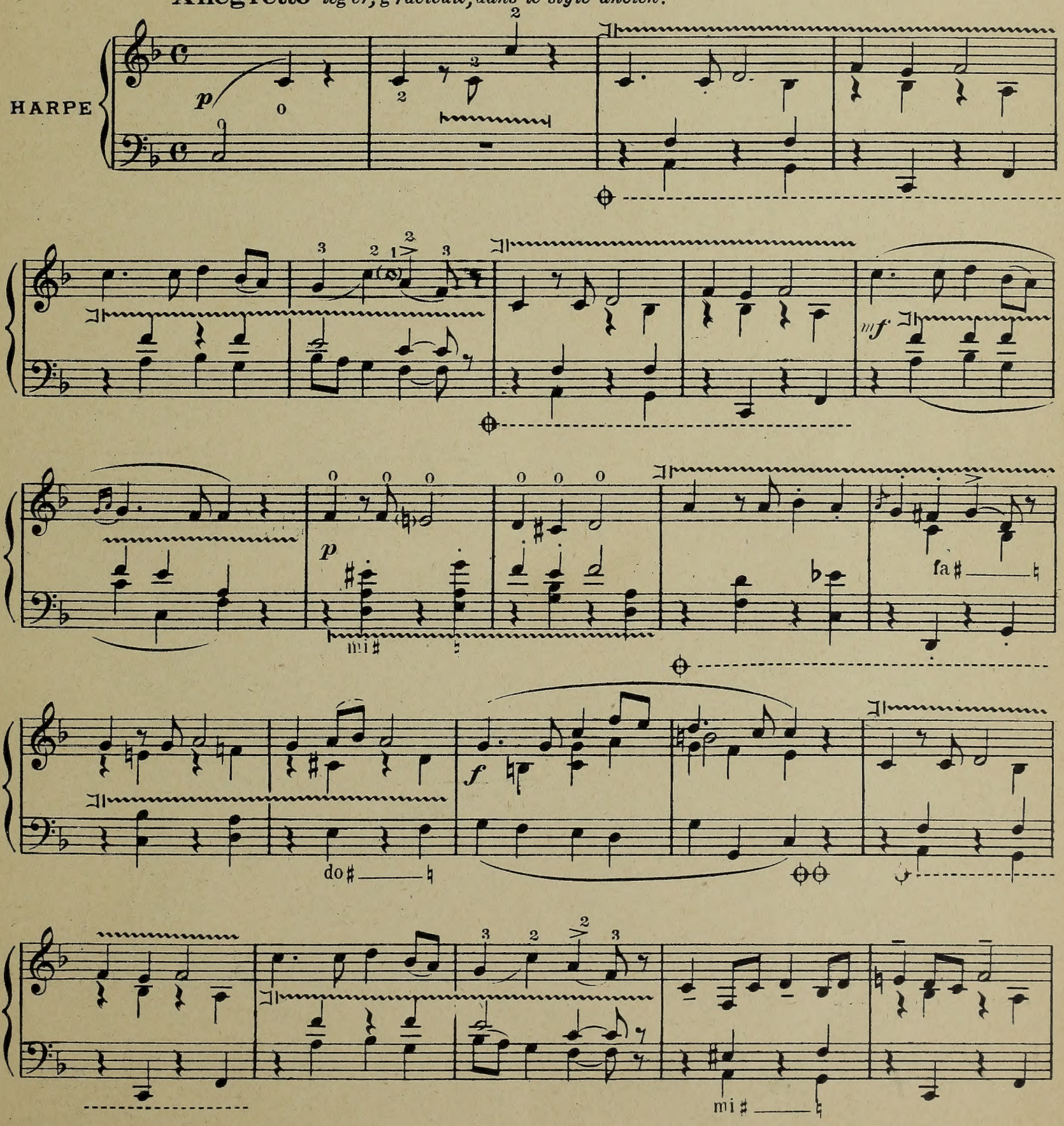
**Jacques PILLOIS**

*A la manière de...*

## I Lully

Gavotte

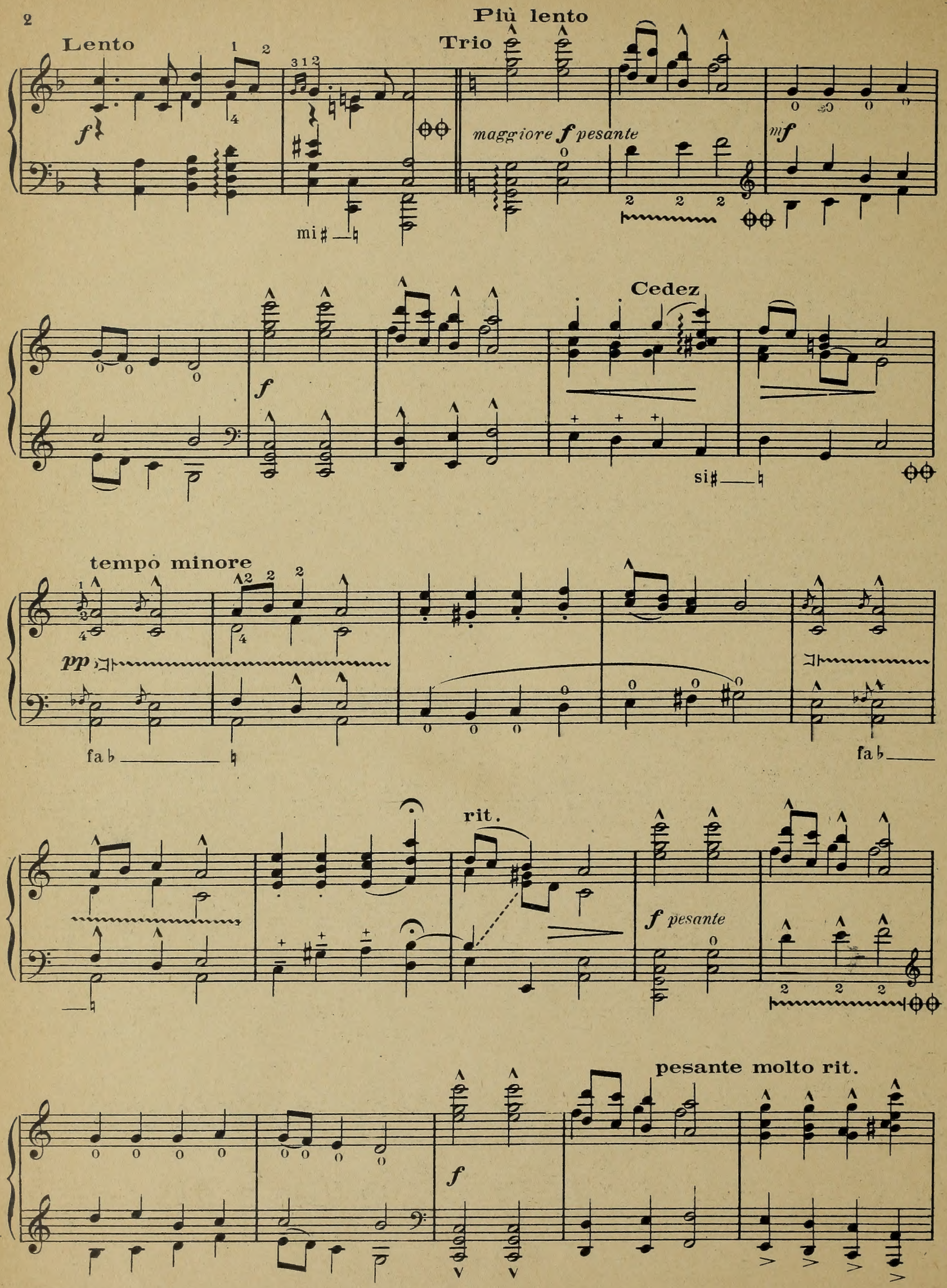
**Allegretto** *léger, gracieux, dans le style ancien.*




*Copyright by EDITIONS MAURICE SENART 1928*

Paris, EDITIONS MAURICE SENART, 20, rue du Dragon. E. M. S. 7758

*Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.*


Lento
Più lento
Trio
maggiore f pesante
mi♯
Cedez
si♯
tempo minore
pp
fa♭
fa♭
rit.
f pesante
pesante molto rit.

(après)

*mf*

*p*

mi

*f*

*pp*

morendo poco a poco

ritard.

*sempre* *pp*

la
ré

maestoso
tempo lento

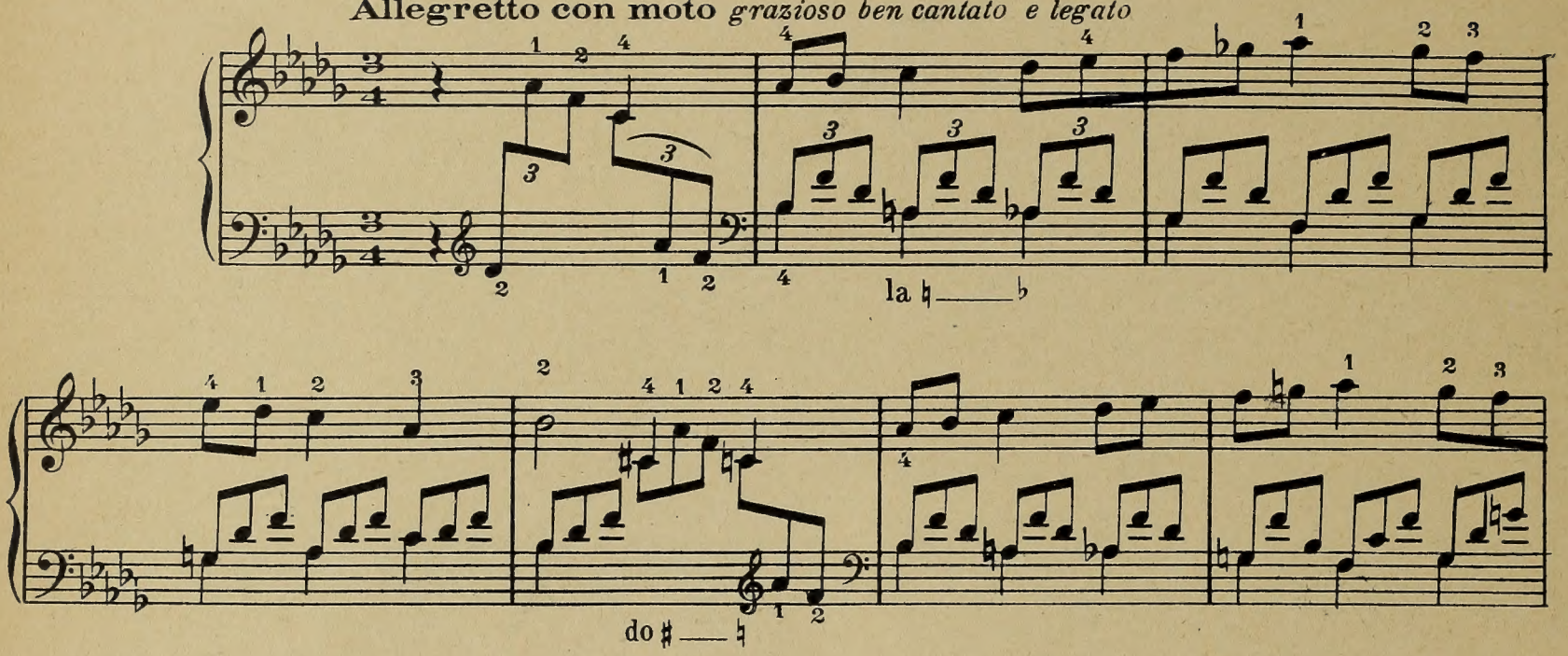
*f*

mi

# II Fauré

Romance sans paroles

**Allegretto con moto** *grazioso ben cantato e legato*



sol ♮ ♭

sol ♮ mi ♮ ♭

sol ♭

ré ♮

mi ♮

ré ♭

♭

la ♮ sol ♮

♭

poco rit.

Tempo

do ♭

pp

sol ♭ ré ♮ sol ♮

*poco crescendo*

sol ♮ mi ♮ ♭

ré ♭ ♮ sol ♭

la ♮ ♭ mi ♭

sol ♮ **Calme**

ré ♭ ♮ ♭ fa ♭ ♮

**Tempo I°**

*m. d.*

*m. g.*

la ♮ ♭

sol ♮ do ♯ ♮ la ♮ ♭

la ♮ ♭ fa ♯ mi ♮ ♭ re ♮ ♭ sol ♭

fa ♮ do ♭ ré ♮ ♭ do ♮ ré ♮

do ♭ ♮ la ♮ ♭

sol ♮ ♭ la ♮ ♭ sol ♮ fa ♭

Più lento molto rit.

I° tempo

sol ♭

pp

ppp

fa ♮
do ♯

Paris, Imp. Française de musiq e. XXVIII

E. M. S. 7758